

ລັກຊະນະຂອງໂຮງຮຽນ ທີ່ປະສົບຄວາມສຳເລັດ

Characteristics of Successful Schools

ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງ ກົມສຶກສາ ແຫ່ງຣັຖ ວິສກອນຊິນ

ແລະ ສູນວິຊາ ການສຶກສາໃນເຂດ ພາກກາງ ຊຸ່ງເໜືອ

A collaboration of the Wisconsin Department of Public Instruction
and the North Central Regional Educational Laboratory

ການສຳຮວດຄັ້ງນີ້ຊ່ວຍໃຫ້ຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງທາງໂຮງຮຽນ ແລະ ສຳນັກງານສະພາເຂດໂຮງຮຽນກັບພະນັກງານ, ພໍ່ແມ່, ຜູ້ປົກຄອງ, ນັກຮຽນ ແລະ ຜູ້ອື່ນ, ຍືນຍັນເຫັນດີນຳ ກັບລັກຊະນະ 7 ຢ່າງຂອງໂຮງຮຽນ ທີ່ປະສົບຄວາມສຳເລັດ ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໂດຍກົມການສຶກສາຂອງຣັຖ ວິສກອນຊິນ. ບັນດາຜູ້ນຳຂອງໂຮງຮຽນ ແລະ ສຳນັກງານສະພາເຂດໂຮງຮຽນ ຈະໃຊ້ຂໍ້ມູນຈາກການສຳຮວດເພື່ອການວາງແຜນ. ຄຳຕອບທີ່ໄດ້ມາທັງໝົດຈະເກັບຮັກສາໄວ້ເປັນຄວາມລັບ.

This survey helps schools and districts understand where staff, parents, students, and other stakeholders stand with respect to the seven characteristics of successful schools identified by the Wisconsin Department of Public Instruction. School and district leaders will use the data from the survey for planning purposes. All responses are strictly confidential.

ກ່ອນຈະຕອບການສຳຮວດນີ້ ກະຊວງ ບອກຂໍ້ມູນເລັກນ້ອຍກ່ຽວກັບຕົວທ່ານ ໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້

Before beginning the survey, please tell us a little about yourself.

* ທ່ານມີໜ້າທີ່ການຫຍັງ ໃນເຂດໂຮງຮຽນທີ່ທ່ານຢູ່ What is your position in the **district**?

◎ ນັກຮຽນ Student

ປີນີ້ເຂົ້າຢູ່ຫ້ອງໃດ? What grade are you in this year?

ຫ້ອງຕົ້ນອານຸບານ (PK) ຫ້ອງອານຸບານ (K) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

◎ ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງ Parent

* ປີນີ້ລູກຂອງທ່ານເຂົ້າຢູ່ຫ້ອງໃດ? (ໃຫ້ຂີດເອົາຫ້ອງຮຽນ ສຳລັບລູກແຕ່ລະຄົນ)

What grades do your children attend this year? (Mark current grade for each child)

ຫ້ອງຕົ້ນອານຸບານ (PK) ຫ້ອງອານຸບານ (K) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

◎ ນາຍຄູ Teacher

* ບີນີ ທ່ານສອນ ຊັ້ນໃດ? (ໃຫ້ຂີດເອົາ ຊັ້ນທີ່ທ່ານສອນ)

What grades are you teaching this year? (Mark each grade you teach)

ຫ້ອງຕຽມອານຸບານ (PK) ຫ້ອງອານຸບານ (K) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

◎ ຜູ້ບໍລິຫານ Administrator

* ໃຫ້ເລືອກເອົາອັນນຶ່ງ (Select one)

◎ ໃນໂຮງຮຽນ ປະຖົມ in an elementary school

◎ ໃນໂຮງຮຽນ ມັທຍົມຕອນຕົ້ນ in a middle school

◎ ໃນໂຮງຮຽນ ມັທຍົມຕອນປາຍ (ໂຮສະຊູນ) in a high school

◎ ໃນຫ້ອງການສະພາເຂດ ຂອງໂຮງຮຽນ in the district office

◎ ພະນັກງານອື່ນໆ Other staff

* ໃຫ້ເລືອກເອົາອັນນຶ່ງ (Select one)

◎ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍບໍລິການ ນັກຮຽນ pupil services staff (ຕົວຢ່າງ: ຜູ້ອົມຮົມແນະນຳ counselors, ນາງພະຍາບານ nurses, ນັກຈິຕຕະວິທຍາ psychologists, ນັກສັງຄົມສົງເຄາະ social workers)

◎ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ສະນັບສະໜູນ support staff (ຕົວຢ່າງ: ຜູ້ເປັນສະໝຸນ clerical, ຜູ້ຊ່ວຍທົ່ວໄປ aides, ຜູ້ທຳຄວາມສະອາດ custodial, ຜູ້ຮັບບໍລິການຝ່າຍອາຫານ food services)

◎ ສະມາຊິກສະພາ ອຳນວຍການໂຮງຮຽນ School board member

◎ ສະມາຊິກ ຈາກຄຸ້ມຄ່ວງ Community member

ເພດຂອງທ່ານ Your gender: ◎ ເພດຊາຍ Male ◎ ເພດຍິງ Female

ຊົນເຜົ່າຂອງທ່ານ Your ethnicity:

◎ ຄົນອະເມຣິກັນ ອິນດຽນ ຫຼື ເຊື້ອຊາດ ອາລັສກັນ American Indian or Alaskan native

◎ ຄົນເອຊຽນ ຫຼື ຊາວເກາະ ປາຊີຟິກ Asian or Pacific Islander

◎ ຄົນຜິວດຳ Black

◎ ຄົນຮິສປານິກ ຫຼື ຄົນລາຕິໂນ Hispanic or Latino

◎ ຄົນຜິວຂາວ White

Family-School-Community Partnerships: recognizing, supporting and utilizing the resources that families and the community bring to education

ການປະສານງານກັນລະວ່າງຄອບຄົວ-ໂຮງຮຽນ-ຄຸ້ມຄ່ວງ: ຄວາມຮັບຮູ້, ຄວາມສັນນິບສນູນ ແລະ ການນຳໃຊ້ສັງຄົມກອນ ໂດຍແມ່ນຄອບຄົວ ແລະ ຄຸ້ມຄ່ວງເປັນຜູ້ນຳເອົາສິ່ງດັ່ງກ່າວມານີ້ເຂົ້າໃນການສຶກສາ

	<i>Strongly Agree</i> ເຫັນດີທີ່ສຸດ	<i>Agree</i> ເຫັນດີ	<i>Don't Know</i> ບໍ່ຮູ້	<i>Disagree</i> ບໍ່ເຫັນດີ	<i>Strongly Disagree</i> ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ
1. ຄະນະກຳມະການທີ່ປະກອບດ້ວຍ ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງ ແລະພະນັກງານໂຮງຮຽນ ເປັນຜູ້ຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການພົວພັນ ກັບຄອບຄົວອື່ນໆໃນເລື່ອງການຮຽນຂອງລູກຫລານ. A committee of parents and staff members makes decisions about ways to involve all families in children's learning.	0	0	0	0	0
2. ນະໂຍບາຍຂອງສະພາເຂດໂຮງຮຽນ ຢາກໃຫ້ຄອບຄົວມີການພົວພັນກັບໂຮງຮຽນ. District policy promotes family involvement in school.	0	0	0	0	0
3. ທາງໂຮງຮຽນໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງຮູ້ກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍການພົວພັນຄອບຄົວ. The school communicates its family involvement policy to parents.	0	0	0	0	0
4. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງຮູ້ວ່າຄະນະກຳມະການໂຮງຮຽນມີປະຊຸມເມື່ອໃດ ແລະ ບ່ອນໃດ. Parents know when and where school committees meet.	0	0	0	0	0
5. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງສາມາດອອກສຽງຂອງຕົນເອງໄດ້ຢູ່ໃນກອງປະຊຸມ. Parents feel welcome to make comments at school meetings.	0	0	0	0	0
6. ນາຍຄູມີເວລາພຽງພໍ ແລະ ຫາວິທີໃຫ້ໄດ້ພົບປະກັບພໍ່ແມ່. Teachers have adequate time and compensation to meet with parents.	0 ເຫັນດີທີ່ສຸດ	0 ເຫັນດີ	0 ບໍ່ຮູ້	0 ບໍ່ເຫັນດີ	0 ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ

7. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງມີບົດບາດສັກເຂົ້າ ເປັນຄະນະກຳມະການຕ່າງໆຂອງໂຮງ ຮຽນ. Parents serve on all school committees.	ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0	ເຫັນດີ 0	ບໍ່ຮູ້ 0	ບໍ່ເຫັນດີ 0	ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0
8. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງຮູ້ວ່າລູກຫລານຈະ ຕ້ອງຮຽນຮູ້ຫຍັງແດ່ໃນແຕ່ລະວິຊາ. Parents know what children are expected to learn in each subject.	0	0	0	0	0
9. ທາງໂຮງຮຽນມີການສຳຣວດກວດກາ ຄວາມຄິດເຫັນຂອງພໍ່ແມ່ຢູ່ສເມີວ່າມີ ຄວາມຕ້ອງການຫຍັງແດ່ເພື່ອສົ່ງເສີມໃຫ້ ລູກຂອງທ່ານມີຄວາມຕັ້ງໃຈຮຽນດີຂຶ້ນ. The school regularly surveys parents about what they need to promote children's learning.	0	0	0	0	0
10. ນາຍຄູມີການປະຊຸມກັບພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກ ຄອງປີນຶ່ງມື້ຫລາຍເທື່ອ ທັງນີ້ກໍເພື່ອຕິດ ຕາມຄວາມກ້າວໜ້າຂອງລູກຫລານ. Teachers meet with parents about their children's progress several times each year.	0	0	0	0	0
11. ທາງໂຮງຮຽນຍິນດີສເມີໃຫ້ພໍ່ແມ່ຜູ້ ປົກຄອງມາຢ້ຽມຍາມໂຮງຮຽນ ໄດ້ທຸກເວ ລາ. Parents feel welcome to visit the school at any time.	0	0	0	0	0
12. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງຮູ້ເຖິງການຕິດຕໍ່ກັບ ພະນັກງານຜູ້ໃດໃນເລື່ອງບັນຫາຕ່າງໆທີ່ ກ່ຽວກັບລູກຂອງຕົນ. Parents know which staff members to contact about matters concerning their children.	0	0	0	0	0
13. ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງແລະນາຍຕ້ອງໄດ້ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານ ຕະຫລອດປີ. Parents share information about their children with teachers throughout the school year.	0 ເຫັນດີທີ່ສຸດ	0 ເຫັນດີ	0 ບໍ່ຮູ້	0 ບໍ່ເຫັນດີ	0 ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ

14. ທາງໂຮງຮຽນປອບໂອກາດໃຫ້ຄອບຄົວທັງຫລາຍເຂົ້າຮ່ວມໃນການສເລີ່ມສລອງການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງວັທນະທັມຕ່າງໆຂອງນັກຮຽນ. The school provides opportunities for families to celebrate the contributions of all cultures represented by students.	ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0	ເຫັນດີ 0	ບໍ່ຮູ້ 0	ບໍ່ເຫັນດີ 0	ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0
15. ທາງໂຮງຮຽນເຊີນພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງທີ່ມີພື້ນຖານວັທນະທັມ ຕ່າງໆເຂົ້າຮ່ວມວາງກິຈການຕ່າງໆສຳລັບຄອບຄົວ. The school invites parents of all backgrounds to help plan activities for families.	0	0	0	0	0
16. ບັນດາເຈົ້າໜ້າທີ່ໂຮງຮຽນ ຕ້ອງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງ ບອກເຖິງລູກທ່ານຮຽນເກ່ງບໍ່ແລະ ພວກເຂົາຮຽນເປັນຢ່າງໃດ. Staff members ask all parents about their children's strengths and how they learn.	0	0	0	0	0
17. ພວກບັນດາພະນັກງານຂອງໂຮງຮຽນໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມດ້ານວັທນະທັມຕ່າງໆຂອງຄອບຄົວ ຢູ່ພາຍໃນໂຮງຮຽນ. School staff receive training about the cultures of the families in the school.	0	0	0	0	0
18. ຖ້າພໍ່ແມ່ທີ່ບໍ່ສາມາດເວົ້າພາສາອັງກິດໄດ້ ຈະມີຜູ້ແປພາສາທີ່ພ້ອມທີ່ຈະຊ່ວຍເຫລືອທ່ານ. If needed, translators are available to help non-English speaking parents.	0	0	0	0	0
19. ຖ້າຈຳເປັນ, ທາງໂຮງຮຽນຈະບອກຂ່າວຕ່າງໆໃຫ້ຄອບຄົວຮູ້ໃນພາສາອື່ນໆນອກຈາກພາສາອັງກິດ. If needed, the school provides information for families in languages other than English.	0 ເຫັນດີທີ່ສຸດ	0 ເຫັນດີ	0 ບໍ່ຮູ້	0 ບໍ່ເຫັນດີ	0 ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ

20. ທາງໂຮງຮຽນມີການປະຊຸມເພື່ອໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ຄອບຄົວ ຕາມເວລາ ແລະ ສຖານທີ່ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ພົດທຸກຄົນ. The school sponsors family learning workshops at times and places accessible to all.	ເທັ້ນດີທີ່ສຸດ 0	ເທັ້ນດີ 0	ບໍ່ຮູ້ 0	ບໍ່ເທັ້ນດີ 0	ບໍ່ເທັ້ນດີທີ່ສຸດ 0
21. ທາງໂຮງຮຽນຈະບອກຂ່າວການຄົບໜ້າເຖິງການຮຽນຂອງລູກທ່ານ. The school provides families with information on child development.	0	0	0	0	0
22. ທາງໂຮງຮຽນຈັດໃຫ້ຄອບຄົວມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບການເປັນຜູ້ປົກຄອງເດັກ. The school provides families with information on parenting.	0	0	0	0	0
23. ທາງໂຮງຮຽນມີສູນກາງສຳລັບຄອບຄົວ ຫລື ມີສຖານທີ່ອື່ນອີກເພື່ອພໍ່ແມ່ຈະມາຢ້ຽມຢາມ ແລະ ເປັນບ່ອນທີ່ຮັກສາສັງຄົມກອນຕ່າງໆເອົາໄວ້. The school has a family center or other space for parents to visit and obtain resources.	0	0	0	0	0
24. ມີຜູ້ໃຫ້ການສນັບສນູນ ຫລື ປະສານງານ ເພື່ອຊ່ວຍພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງໄດ້ພົບປະສັງສັນກັບພະນັກງານຂອງໂຮງຮຽນ. Parent advocates or liaisons are available to help parents meet with school staff.	0	0	0	0	0
25. ທາງໂຮງຮຽນກໍໄດ້ເປີດທາງຄຸ້ມຄ່ວງມີສິດໃຊ້ຕືກອາຄານຂອງໂຮງຮຽນໄດ້ໃຊ້ນອກເວລາຮຽນ. The school building is open for use by the community outside regular school hours.	0 ເທັ້ນດີທີ່ສຸດ	0 ເທັ້ນດີ	0 ບໍ່ຮູ້	0 ບໍ່ເທັ້ນດີ	0 ບໍ່ເທັ້ນດີທີ່ສຸດ

26. ທາງໂຮງຮຽນມີການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ແມ່ຜູ້ປົກຄອງ ແລະສະມາຊິກໃນຄຸ້ມຄ່ວງຈົນສາມາດເປັນຜູ້ອາສາສັກເຮັດວຽກໃຫ້ມີຄວາມໝາຍອັນເລິກເຊິ່ງ. The school trains parent and community members for meaningful volunteer work.	ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0	ເຫັນດີ 0	ບໍ່ຮູ້ 0	ບໍ່ເຫັນດີ 0	ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ 0
27. ຢ່າງນ້ອຍທີ່ສຸດຈະມີເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງໂຮງຮຽນຜູ້ນຶ່ງ ຈະຮັບຜິດຊອບເຂົ້າພົວພັນກັບແມ່ທັງຫລາຍໂດຍໃຊ້ສັພຍາກອນພາຍໃນຄຸ້ມຄ່ວງ. At least one school staff member is responsible for linking parents with resources in the community.	0	0	0	0	0
28. ນັກອາສາສັກທັງຫລາຍຈະມີຄວາມຮູ້ສຶກພູມໃຈວ່າໄດ້ຖືກຍ້ອງຍໍຈາກທາງໂຮງຮຽນ. Volunteers feel appreciated and recognized by the school.	0	0	0	0	0
29. ທາງໂຮງຮຽນໄດ້ບອກໃຫ້ຄອບຄົວຕ່າງໆ ວ່າມີສັພຍາກອນພາຍໃນຄຸ້ມຄ່ວງໄວ້ບໍລິການຄອບຄົວທ່ານ. The school distributes information about community resources to families.	0 ເຫັນດີທີ່ສຸດ	0 ເຫັນດີ	0 ບໍ່ຮູ້	0 ບໍ່ເຫັນດີ	0 ບໍ່ເຫັນດີທີ່ສຸດ